



00476

DE

Gebrauchsanleitung

ab strona 3

PL

Instrukcja obsługi

od strony 12

FR

Tryb pracy

à partir de la strona 21

Holandia

Obsługa

vanaf strona 30

Zawartość

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	13
Instrukcje bezpieczeństwa	13
Dostarczone elementy i przegląd urządzenia	16
Przed pierwszym użyciem	16
Ładowanie akumulatora	17
Montaż	17
Zakładanie / zdejmowanie ściereczek do czyszczenia	17
Napełnianie zbiornika na wodę	18
Użytkowanie	18
Rozwiązywanie problemów	20
Utylizacja	20

Wyjaśnienie symboli



Symbole niebezpieczeństwa: Te symbole wskazują na ryzyko obrażeń (np. z powodu prądu lub ognia). Przeczytaj uważnie powiązane instrukcje bezpieczeństwa i postępuj zgodnie z nimi.



Dodatkowa informacja



Klasa ochrony II



Używaj tylko w pomieszczeniach!



Biegunowość złącza koncentrycznego (zasilacz sieciowy)



Symbol prądu stałego



Klasa efektywności energetycznej VI



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi!

Wyjaśnienie haseł ostrzegawczych

ZAGROŻENIE

ostrzega przed poważnymi obrażeniami i zagrożeniem życia

OSTRZEŻENIE

ostrzega przed *możliwymi* poważnymi obrażeniami i zagrożeniem życia

OSTROŻNOŚĆ

ostrzega przed lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami

ZAUWAŻYĆ

ostrzega przed uszkodzeniem mienia

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrałeś ten zasilany bateryjnie **mop vibracyjny**.

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia komuś innemu, należy wraz z nim przekazać niniejszą instrukcję. Stanowią integralną część urządzenia.

Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Proszę zanotować: Ilustracje użyte w niniejszej instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego urządzenia.

W przypadku pytań dotyczących urządzenia oraz części zamiennych/akcesoriów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej:

www.serwis-zakupy.de

Przeznaczenie

- Urządzenie nadaje się do czyszczenia na sucho i na mokro różnego rodzaju powierzchni (podłogi, schody itp.).
- Może być stosowany zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz.
- To urządzenie nie nadaje się do wycierania:
 - ciecze wysoce łatwopalne lub palne,
 - żarzący się lub płonący popiół.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie uważa się za niewłaściwe.
- Z gwarancji wyłączone są: wszelkie wady spowodowane niewłaściwą obsługą, uszkodzeniami lub nieautoryzowanymi próbami naprawy. Dotyczy to również normalnego zużycia.

Instrukcje bezpieczeństwa

- To urządzenie może być używane przez **dzieci** w wieku 8 lat i więcej oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- **Dzieci** musi **nie** bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i **konserwacja użytkownika** nie może być przeprowadzone przez **dzieci** bez nadzoru.

- **Dzieci** młodsze niż 8 lat i zwierzęta muszą być trzymane z dala od urządzenia i kabla sieciowego! Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń i porażenia prądem.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania sieciowego, gdy jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenia.
- Używaj baterii tylko z dostarczonym wraz z nią zasilaczem. Nie ładuj innych urządzeń za pomocą dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla sieciowego lub zasilacza sieciowego w wodzie lub innych płynach i upewnij się, że nie wpadną do wody lub nie zamoczą się.
- Nie demontuj urządzenia! Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia! W przypadku uszkodzenia urządzenia, zasilacza lub akumulatora należy je wymienić u producenta, działu obsługi klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach (np. specjalistycznego warsztatu) w celu uniknięcia zagrożeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez wodę!

- Używać i przechowywać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyłączyć zasilanie. Nie próbuj wyciągać urządzenia z wody, gdy jest jeszcze podłączone do sieci!
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, kabla sieciowego lub zasilacza mokrymi rękami, gdy te elementy są podłączone do zasilania.
- Jeśli urządzenie jest używane na zewnątrz, upewnij się, że nie jest narażone na deszcz lub wilgoć.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo porażenia prądem w wyniku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania!

- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z zestykami bezpieczeństwa i zgodnego z danymi technicznymi urządzenia. Gniazdko musi być również łatwo dostępne po podłączeniu, aby można było szybko odłączyć połączenie z siecią.
- Używaj tylko odpowiednich przedłużaczy, których dane techniczne są takie same jak dane urządzenia.
- Wyjmij zasilacz z gniazdka, jeśli podczas pracy lub przed burzą wystąpi usterka.
- Urządzenie musi być wyłączone, gdy zasilacz sieciowy jest wyciągany lub wkładany do gniazdka. Zawsze ciągnij za zasilacz, a nigdy za kabel, aby odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie używaj urządzenia, gdy jest nadal podłączone do zasilacza lub źródła zasilania.

**OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo obrażeń!**

- **Niebezpieczeństwo uduszenia!** Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od materiałów opakowaniowych.
- **Niebezpieczeństwo uduszenia!** Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt.
- **Niebezpieczeństwo poparzenia kwasem akumulatorowym!** Jeśli bateria przecieka, unikaj fizycznego kontaktu z kwasem akumulatorowym. W razie potrzeby nosić rękawice ochronne. W przypadku dotknięcia kwasu akumulatorowego należy natychmiast przepłukać dotknięty obszar dużą ilością świeżej wody i jak najszybciej skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo potknięcia!** Upewnij się, że podłączony kabel zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

**OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru!**

- Nie używaj ani nie ładuj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się substancje łatwopalne lub trujące i wybuchowe opary.
- Nie używaj urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy lub ładowania, aby zapobiec jego zapaleniu.
- W przypadku pożaru: Nie gasić wodą! Zdusić płomień kocem gaśniczym lub odpowiednią gaśnicą.

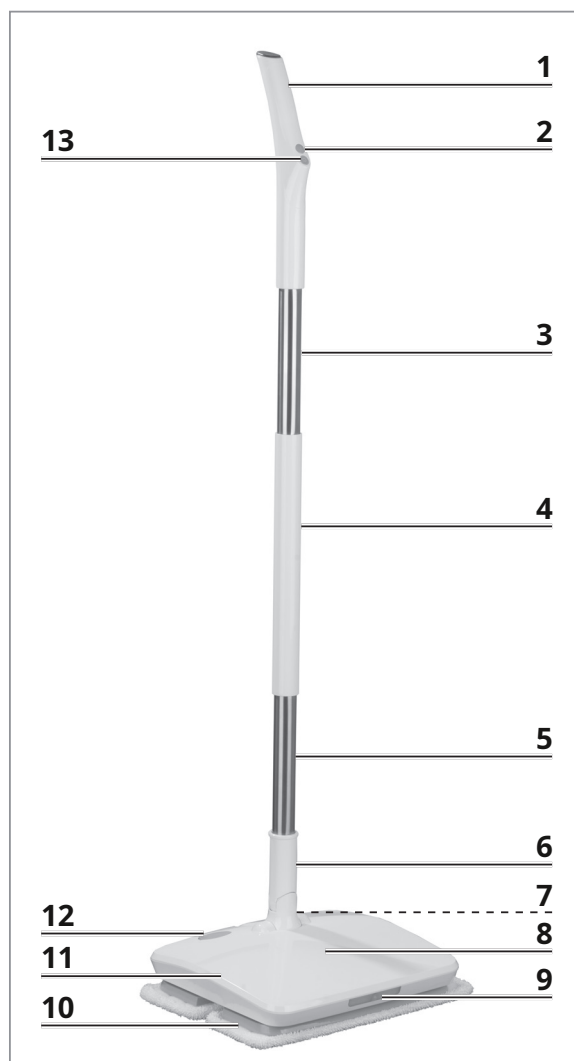
UWAGA – Ryzyko uszkodzenia materiału i mienia przez akumulatory

- Baterii nie wolno rozbierać, wrzucać do ognia, zanurzać w płynach ani zwierać.

UWAGA – Ryzyko uszkodzenia materiału i mienia

- Upewnij się, że kabel zasilający nie jest przygnieciony, zgięty lub ułożony na ostrych krawędziach i nie ma kontaktu z gorącymi powierzchniami. Nie owijaj kabla sieciowego wokół urządzenia (niebezpieczeństwo zerwania kabla).
- Urządzenie powinno być używane tylko wtedy, gdy zostało całkowicie i prawidłowo zmontowane!
- Ściereczki czyszczące muszą całkowicie wyschnąć po czyszczeniu, zanim będzie można je ponownie założyć na urządzenie.
- Chroń urządzenie przed: wysoką temperaturą, otwartym ogniem, ujemnymi temperaturami, silnymi wahaniami temperatury, kolizjami.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych producenta.

Dostarczone elementy i przegląd urządzenia



- 1** Uchwyt
- 2** Spust spryskiwania
- 3** Część z rurki aluminiowej
- 4** Część z rurki z tworzywa sztucznego
- 5** Część z rurki aluminiowej
- 6** Mocowanie mostka z mechanizmem zwalniającym (aktywacja / dezaktywacja urządzenia)
- 7** Gniazdo ładowania (z tyłu jednostki głównej)
- 8** Wskaźnik stanu baterii (100/65/30%)
- 9** Dioda LED i dysza natryskowa
- 10** Czyszczenie stóp ściereczkami do czyszczenia
- 11** Jednostka główna ze zbiornikiem na wodę
- 12** Korek zbiornika na wodę
- 13** Przełącznik włącz / wyłącz

Nie pokazany:

- Miarka
- Zasilacz sieciowy
- Bateria (wbudowana w jednostkę główną)

Przed pierwszym użyciem



PROSZĘ ZANOTOWAĆ!

■ Nigdy nie usuwaj tabliczki znamionowej i ewentualnych ostrzeżeń!

- Sprawdź dostarczone elementy pod kątem kompletności i uszkodzeń transportowych. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia komponentów, nie używaj ich (!), ale natychmiast skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
- Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie materiały opakowaniowe i wszelkie etykiety, które mogą znajdować się na urządzeniu i służą do ochrony podczas transportu lub do celów reklamowych.

Ładowanie baterii



PROSZĘ ZANOTOWAĆ!

- **Ryzyko zwarcia!** Nie wkładaj żadnych przewodzących przedmiotów (np. śrubokrętów lub podobnych przedmiotów) do gniazda ładowania.
- Wyciągnij zasilacz z gniazdka, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- **Bardzo ważne jest, aby przed pierwszym użyciem urządzenia naładować baterię do pełna, aby osiągnąć maksymalną pojemność ładowania. Pierwsze ładowanie wystarczy na 6 – 8 godzin.**

1. Podnieś mocowanie wspornika (6) na jednostce głównej (11). Musi być w pozycji pionowej, aby urządzenie było wyłączone i nie mogło zostać przypadkowo włączone.
2. Otwórz zaczep gniazda ładowania (7) na jednostce głównej i podłącz zasilacz do gniazda ładowania.
3. Podłącz zasilacz do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda wtykowego. Wskaźnik stanu baterii (8) miga (• 30%, •• 65%, ••• 100% naładowania).
4. Pozwól akumulatorowi urządzenia naładować się przez ok. 1 godz. 6 – 8 godzin na pierwszym ładowaniu, a następnie przez ok. 2 godz. 6 godzin. Wskaźnik stanu akumulatora przestaje migać, gdy akumulator jest w pełni naładowany.
5. Odłącz zasilacz sieciowy od zasilania, a następnie od urządzenia.
6. Ponownie zamknij zaczep gniazda ładowania.

montaż

1. Podnieś mocowanie wspornika (6) na jednostce głównej (11). Musi być w pozycji pionowej, aby urządzenie było wyłączone i nie mogło zostać przypadkowo włączone.
2. Włóż części rurki (3 – 5) jedna na drugą w następujący sposób: Aluminiowa część rurowa → plastikowa część rurowa → aluminiowa część rurowa. Musisz usłyszeć, jak każda część angażuje się w drugą.
3. Podłącz uchwyt (1) na górze ostatniej aluminiowej części rury. Musi słyszalnie zatrzasknąć się na swoim miejscu.
4. Podłącz trzpień z uchwytem do mocowania trzpienia na jednostce głównej. Musi słyszalnie zatrzasknąć się na swoim miejscu.
5. Aby wyjąć wspornik, uchwyt lub poszczególne części rurki, naciśnij w każdym przypadku odpowiednie przyciski zwalniające i wyciągnij odpowiednią część.

Zakładanie/zdejmowanie ściereczek do czyszczenia

1. Podnieś mocowanie wspornika (6) na jednostce głównej (11). Musi być w pozycji pionowej, aby urządzenie było wyłączone i nie mogło zostać przypadkowo włączone.
2. Przytrzymaj jednostkę główną do góry nogami.



3. Załóż po jednej ściereczce do czyszczenia na nóżkę do czyszczenia (10) za pomocą zapięcia na rzep.
4. Aby zdjąć ściereczkę do czyszczenia, po prostu ścięgnij je z nóżek do czyszczenia.

Napełnianie zbiornika na wodę



PROSZĘ ZANOTOWAĆ!

- Gdy zbiornik wody jest napełniony, jednostka główna musi: **nie** być przechylony, odwrócony do góry nogami lub ułożony na boku. Woda może uciec!

1. Odwróć trzpień za pomocą uchwytu (1) i mocowanie wspornika (6) na jednostce głównej (11) w górę. Musi być w pozycji pionowej, aby urządzenie było wyłączone i nie mogło zostać przypadkowo włączone.



2. Otwórz korek zbiornika wody (12) na jednostce głównej.
3. Napełnij zbiornik wodą za pomocą miarki (maks. 100 ml).
4. Ponownie dokładnie zamknij korek zbiornika wody.

Posługiwać się



Wyłącz urządzenie po każdym wyczyszczeniu powierzchni, ponieważ znacznie wydłuży to czas pracy na każdym ładowaniu akumulatora.

1. Przechyl trzpień za pomocą uchwytu (1) lekko cofnąc, aby uruchomić mechanizm zwalniający w uchwycie wspornika (6) i aktywuj urządzenie. Lampa (9) włącza się i wskaźnik stanu baterii (8) zaświeci się.
2. Naciśnij włącznik / wyłącznik (13) na uchwycie, aby włączyć urządzenie. Dwie nóżki do czyszczenia (10) zaczną wibrować.
3. Poprowadź urządzenie po powierzchni, która ma być czyszczona lub polerowana.
4. W razie potrzeby naciśnij spust spryskiwacza (2) na uchwycie, aby zwilżyć podłogę za pomocą dyszy spryskującej (9).
5. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij włącznik / wyłącznik na uchwycie.
6. Przechyl trzpień uchwytem do góry, aby uruchomić mechanizm zwalniający w uchwycie trzpienia i aktywować urządzenie. Musisz poczuć, jak łądyga się zazębia. Lampa gaśnie, a wskaźnik stanu baterii gaśnie.
7. Wyczyść ściereczki po użyciu (patrz rozdział „Czyszczenie i przechowywanie”).

Czyszczenie i przechowywanie



PROSZĘ ZANOTOWAĆ!

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i dezaktywowane przed czyszczeniem!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, zasilacza ani kabla sieciowego w wodzie lub innych płynach.
- Podczas czyszczenia upewnij się, że żaden płyn nie dostał się do jednostki głównej lub uchwytu.
- Do czyszczenia obudowy nie używaj ostrych ani ściernych środków czyszczących. Mogłyby uszkodzić powierzchnie.



Ściereczki czyszczące mogą z czasem stracić swój kolor. Jest to normalne i nie ma żadnego negatywnego wpływu na funkcjonowanie. Jeśli jednak jedna ze ściereczek do czyszczenia jest uszkodzona lub zużyta, należy ją wymienić.

- Jeśli w pojemniku na wodę jest jeszcze woda, opróżnij go, otwierając korek pojemnika na wodę **(12)** i opróżnianie urządzenia nad zlewem lub podobnym gniazdkiem.
- W razie potrzeby wyczyść urządzenie wilgotną, miękką ściereczką. Następnie osusz miękką szmatką.
- Zdjąć ściereczkę do czyszczenia z nóżek do czyszczenia **(10)** i wyczyść je. Postępuj zgodnie z instrukcjami prania!



Normalny cykl prania 60°C



Nie wybielać



Nie susz w suszarce bębnowej



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

Prać osobno lub w tych samych kolorach.

- Regularnie sprawdzaj zasilacz i kabel sieciowy pod kątem uszkodzeń.
- Naładuj baterię po każdym użyciu (patrz rozdział „Ładowanie baterii”).
- Przechowuj urządzenie i akcesoria w suchym miejscu, chronionym przed światłem słonecznym i niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Dane techniczne

Urządzenie

Numer modelu:	D260
Numer artykułu:	00476
Napięcie zasilające:	11,1 V (3 x akumulator litowo-jonowy, 2000 mAh)
Moc:	35 W (maks.)

Bateria

<i>Czas ładowania:</i>	około. 6 - 8 godzin
<i>Czas operacyjny:</i>	około. 50 minut (z w pełni naładowaną baterią)

Zasilacz sieciowy

Numer modelu:	MKS-1261000SEUD
Wejście:	100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0,3 A
Wyjście:	12,6 V DC, 1000 mA
Klasa ochrony:	II



Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, sprawdź, czy jesteś w stanie samodzielnie rozwiązać problem. Jeśli problemu nie można rozwiązać za pomocą wymienionych kroków, skontaktuj się z działem obsługi klienta.



Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia elektrycznego!

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawić
Akumulator się nie ładuje. ten stan baterii wyświetlacz nie zapala się, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania sieciowego.	Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo włożony do gniazdka.	Podłącz zasilacz sieciowy.
	Złącze lufy nie jest podłączone do gniazda ładowania (7) urządzenia prawidłowo.	Popraw połączenie między gniazdem ładowania a złączem lufy.
	Gniazdo jest uszkodzone.	Wypróbuj inne gniazdo wtykowe.
	Brak napięcia sieciowego.	Sprawdź bezpiecznik przyłącza sieciowego.
Urządzenie nie może być włączony.	Bateria urządzenia jest zbyt słaba.	Naładuj baterię.
	Posiada mechanizm zwalniający w uchwycie wspornika (6) został uruchomiony?	Aktywuj urządzenie, przechylając wspornik lub uchwyt wspornika do tyłu.
Urządzenie nie działa prawidłowo.	Czy podłoga nie nadaje się do urządzenia?	Urządzenie działa tylko na gładkich podłogach takich jak parkiet, laminat, płytki itp.
	Akumulator nie jest już sprawny.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

Sprzedaż



Materiał opakowania nadaje się do recyklingu. Zutilizuj opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska i oddaj do punktu recyklingu.



Utylizuj artykuł z włożoną baterią w punkcie recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, a nie razem z odpadami domowymi (!). Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Obsługa Klienta / Importer:

DS Produkte GmbH

Jestem Heisterbusch 1

19258 Gallin, Niemcy

Tel.: +49 38851 314650 (połączenia z niemieckimi telefonami stacjonarnymi w zależności od usługodawcy)

podlegają opłatom. Koszt jest różny